

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 8:30am - 8:00 pm

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu Hoặc VP Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.
Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới. Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM.
Email: cttldsacto@gmail.com Phone: (916) 376-7629
LM Phó xứ: Cha Đỗ Văn Kiệt, CRM. (916) 376-7629
Văn Phòng: cttldsac@gmail.com / 383-4276
Các Chị Chi, Lựa, Nguyễn

Nhà xứ:	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy Hoàng	869-6615
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765
- Phó HD Tài Chánh	Chị K. Liên	837-6588
Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội	Anh Văn	529-1596
Ban Trật Tự	Anh Thuận	850-9227
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Hoàng Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	806-9852
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hoa	529-0671
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thủ	317-1602
Legio Marie	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Tuấn	217-4949
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

640 - Chúa Nhật Lễ Lá - Năm A

Ngày 02/04/2023



ÔNG LÀ AI VẬY?

Từ trước tới nay, chưa một lần nào Đức Giêsu tìm cho mình chút vinh quang trần thế. Còn bây giờ, khi cái chết đã gần kề, Ngài chấp nhận sự tán tụng của đám đông, và chính Ngài cũng muốn ngồi trên lưng một con lừa để khiêm tốn tiến vào thành thánh.

Nhiều người trải áo hay chặt cành cây rải trên lối đi. Tiếng hò reo vang dậy. Người ta tung hô Ngài là Đấng Mêssia, là Con vua Đavít.

Quả thật Ngài là Vua Mêssia, nhưng rồi đây người ta sẽ biết cách làm vua của Ngài: qua đau khổ và cái chết ô nhục trên thập giá.

Lễ Lá là một lễ vui, nhưng lại đượm buồn. Ta được nghe bài thương khó trong thánh lễ.

Tuần thánh đã bắt đầu. Đức Giêsu bước vào những ngày cuối đời.

Rước lá đi theo Ngài trong vài giờ là điều dễ. Theo Ngài giữa lúc Ngài được tung hô, chẳng khó gì.

Nhưng tiếp tục theo Ngài và ở lại khi Ngài bị mọi người bỏ rơi, điều đó khó hơn nhiều.

Chúng ta thường cảm thấy mệt khi nghe đọc bài Thương Khó.

Nếu chúng ta dành thì giờ để suy niệm về cuộc khổ nạn, ta sẽ thấy lời nói và thái độ của Đức Giêsu có sức nâng đỡ và biến đổi ta, giúp ta đón nhận mọi gai góc của cuộc sống.

Cần cảm nghiệm những đau đớn trên thân xác Chúa, nhưng đừng quên những nỗi đau sâu kín của trái tim Ngài, và nhất là đừng quên nhận ra một Tình Yêu, Tình Yêu vô cùng lớn đối với Cha và nhân loại. Chỉ Tình Yêu mới làm cho khổ đau sinh trái.

Con Thiên Chúa không xa lạ với khổ đau của phận người. Ngài biết thế nào là bị vu khống, bắt công, phản bội, thế nào là bị nhục nhã, sợ hãi, cô đơn và giết chết.

Ngài không phân tích màu nhiệm đau khổ, nhưng Ngài đón lấy đau khổ với rất nhiều tình yêu, và lập tức nó có ý nghĩa.

Bạn có thể thấy mình giống Giuđa, Phêrô hay Philatô. Chẳng ai vô tội trước cái chết của Con Thiên Chúa. Hãy đi với Đức Giêsu qua từng chặng đường, từ Vườn Dầu đến tận Núi Sọ.

Đừng theo Chúa như một người lạ quay video cho đám tang, bởi lẽ mọi sự Ngài chịu là vì bạn và cho bạn. Sau khi đã thấm nhuần cuộc Khổ Nạn, bạn sẽ thấy mình yêu thánh giá của Chúa hơn, mến thánh giá của mình hơn, và kính trọng thánh giá của người khác hơn.

Lạy Chúa Giêsu, xin cho con dám hành động theo những đòi hỏi khát khe nhất của Chúa.

Xin dạy con biết theo Chúa vô điều kiện, vì xác tín rằng Chúa ngàn lần khôn ngoan hơn con, Chúa ngàn lần quảng đại hơn con, và Chúa yêu con hơn cả chính con yêu con.

Lạy Chúa Giêsu trên thập giá, xin cho con dám liều theo Chúa mà không tính toán thiệt hơn, anh hùng vượt trên mọi nỗi sợ, can đảm lướt thắng sự yếu đuối của quả tim, và ném mình trọn vẹn cho sự quan phòng của Chúa.

Ước gì khi dâng lên Chúa những hy sinh làm cho con tim con rướm máu, con cảm nghiệm được niềm vui bất diệt của người một lòng theo Chúa.

(Trích trong "Manna")

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Thiếu Nhi Thánh Thể Thông Báo

Trại hè 2023 với Chủ Đề "Về Quê Em", sẽ được tổ chức từ ngày 28 đến 30 tháng 7 năm 2023. Phụ huynh nào muốn con em mình tham dự, xin đăng ký tại bàn Thiếu Nhi Thánh Thể trong hội trường. Bắt đầu nhận đăng ký từ Chúa Nhật, ngày 2 tháng 4, 2023, sau các thánh lễ Chúa Nhật.

Summer Camp 2023 with theme Về Quê Em, will be from July 28th-30th, 2023. Registration is open starting, Sunday, 04/02/2023. Please come by Thiếu Nhi Thánh Thể headquarter in Hội Trường to sign up for your kids after Sunday masses!

Chén Thánh Cầu cho Ôn Gọi

Chương trình rước Chén Thánh luân phiên đến gia đình, đã được nhiều gia đình hưởng ứng. Mỗi tuần đều có một gia đình nhận Chén Thánh về nhà đọc kinh, cầu nguyện, và suy niệm về Ôn Gọi trong gia đình và trong cộng đoàn.

Đây là chương trình rất hữu ích cho mọi gia đình, nhất là gia đình có các em vị thành niên.

Xin vui lòng ghi danh trước để nhận Chén Thánh trong các Thánh Lễ cuối tuần.

Liên lạc chị Nguyễn Thị Kim Chi. Phone: 916-495-8036

Email: kimchiteresa@yahoo.com.

Luật Giữ Chay / Kiêng Thịt



* **Tuổi Giữ Chay:** Chấn 18 tuổi tới đến hết 59 tuổi, vào Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh.

Chỉ được ăn một bữa no và 2 bữa nhẹ. Bữa nhẹ để giúp khỏi bị đói sức. Ngoài ra không được ăn vật trong ngày ngoài những bữa ăn chính.

* **Tuổi Kiêng Thịt:** Từ 14 tuổi trở lên vào các ngày Thứ Sáu trong suốt Mùa Chay.

Luật ăn chay và kiêng thịt trong mùa Chay chỉ là những luật tối thiểu giúp con cái Chúa sống tâm tình hãm mình và cầu nguyện. Mỗi người hãy vui vẻ quảng đại hy sinh nhiều hơn, cầu nguyện nhiều hơn và bố thí nhiều hơn trong mùa Chay.

Bác Ái Mùa Chay Thánh 2023

Chén Cơm Tình Thương

Giáo Xứ đang có chương trình "**Chén Cơm Tình**



Thương" để giúp đỡ anh chị em nghèo khổ, và các em cô nhi tại Việt Nam. Ngoài trừ các Thánh Lễ có quyền tiền lần 2 cho Giáo Phận Sacramento. Các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy và Chúa Nhật

khác trong suốt Mùa Chay cho tới thứ Năm Tuần Thánh, có thu tiền lần 2 cho chương trình này. Xin quý ông bà anh chị em quảng đại chia sẻ.

Viếng Đàng Thánh Giá Mùa Chay 2023

Trước Thánh Lễ Sáng và Chiều Thứ Sáu, Viếng Đàng Thánh Giá trong Nhà Thờ, thay Kinh Mân Côi.



CHƯƠNG TRÌNH TAM NHẬT THÁNH

(Không có Thánh Lễ Sáng)

Thứ Năm Tuần Thánh, ngày 06 tháng 04 năm 2023

* Không có Châu Luân Phiên trong ngày.

7:00 pm: Thánh Lễ Tiệc Ly / Nghi Thức Rửa Chân Kiệu Thánh Thể, lột khăn bàn thờ và che Thánh Giá.

Chầu Trọng Thể Kính Mình Thánh Chúa:

8:30 pm - 9:30 pm: Chầu chung Cộng Đoàn Giáo Xứ.

9:30 pm - 10:00 pm: GD Tận Hiến, Ban Cung Thánh, CD Mẹ Lên Trời, Khu 3, Khu 4, Hội Cao Niên, Đoàn LMTT, CD Đức Mẹ Vô Nhiễm, CD Chúa Kitô Vua.

10:00 pm - 10:30 pm: Hội Legio Mariae, PT Canh Tân Đặc Sủng, CD Thánh Linh, Ban Trang Trí, Ban Trợ Tá, Đoàn TNTT, Trung Tâm GDTG, Ban Cổ Động Ôn Gội.

10:30 pm - 11:00 pm: Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, Huynh Đoàn Đa Minh, PT Đền Tạ, Khu 1, Khu 2, Khu 5, CD Alleluia.

11:00 pm - 11:30 pm: PT Cursillo, Khu 6, CD Thiên Ân

11:30 pm - 12:00 am: Ban Trật Tự, Ban Làm Đẹp Nhà Chúa (Chầu Thinh Lặng).

Thứ Sáu Tuần Thánh, ngày 07 tháng 04 năm 2023

8:00 am - 4:30 pm: Chầu Thánh Thể tự do

6:00pm Viếng Đàng Thánh Giá ngoài trời

Nơi Thứ 01: Hội Đồng Thường Vụ Giáo Xứ

Nơi Thứ 02: Legio Mariae + Khu 3

Nơi Thứ 03: Phong Trào Đền Tạ + Khu 2

Nơi Thứ 04: Gia Đình Tận Hiến + Ban Trợ Tá TNTT

Nơi Thứ 05: Huynh Đoàn Đa Minh + CD Thiên Ân

Nơi Thứ 06: Hội Bà Mẹ Công Giáo + Khu 5

Nơi Thứ 07: PT Canh Tân Đặc Sủng + CD Thánh Linh

Nơi Thứ 08: Hội Cao Niên + Liên Minh TT.

Nơi Thứ 09: Khu 4 + Ban Trang Trí

Nơi Thứ 10: Thiếu Nhi TT + Trung Tâm Giáo Dục

Nơi Thứ 11: Ca Đoàn Vô Nhiễm + Khu 6

Nơi Thứ 12: PT Cursillo + CD Mẹ Lên Trời

Nơi Thứ 13: Ban Trật Tự + Ban Làm Đẹp Nhà Chúa

Nơi Thứ 14: Quý Sơ Dòng Mến Thánh Giá Đà Lạt.

**** Sau nơi thứ 14 vào Nhà Thờ – CD Kitô Vua và Phụ Huynh**

7:00 pm: Nghi Thức Cử Hành Cuộc Thương Khó của Chúa: Phụng Vụ Lời Chúa, Suy tôn Thánh Giá, Rước Lễ. (Không có hôn chân Chúa).

***** Thứ Sáu Tuần Thánh, xin tiền trợ giúp cho các sinh hoạt mục vụ của Giáo Hội Công Giáo tại Đất Thánh (Holy Land).**

Thứ Bảy Tuần Thánh - Vọng Phục Sinh, ngày 08 tháng 04 năm 2023

8:00 am: Viếng Đàng Thánh Giá tự do.

9:00 pm: Thánh Lễ Vọng Phục Sinh, có nghi thức Rửa Tội cho tân tòng.

Chúa Nhật Phục Sinh, ngày 09 tháng 04 năm 2023

Mừng Chúa Phục Sinh có 2 Thánh Lễ:

- **8:00 am và 10:00 am**

- **Lưu ý: Không có Thánh Lễ 12:30 pm.**

Chúc Mừng Quý Anh Chị Em Dự Tông Gia Nhập Giáo Hội Công Giáo



Năm nay, Giáo Xứ chúng ta vui mừng đón nhận 13 anh chị em dự tông chịu các bí tích khai tâm được trở nên con cái Chúa trong Thánh Lễ vọng Phục Sinh.

Quý Anh Chị Em này đã đáp trả tiếng Chúa mời gọi, học hỏi Lời Chúa và

giáo lý. Thường xuyên tham dự Thánh Lễ vào mỗi Chúa Nhật, cũng như tham gia các sinh hoạt của lớp giáo lý, và chia sẻ đức tin với các bạn trong lớp.

Cộng Đoàn Giáo Xứ tiếp tục hiệp thông cầu nguyện, nâng đỡ các anh chị em, giúp anh chị em tiến bước trong ơn gọi Kitô hữu ngày một xác tín hơn, và trung thành theo Chúa trong ơn gọi làm Kitô Hữu.

Nguyện xin Thiên Chúa, nhờ lời chuyển cầu của Đức Maria, Thánh Cả Giuse, gìn giữ nâng đỡ và chúc lành cho tất cả quý anh chị em.

Giáo Xứ xin chúc mừng!

Ghi Danh Học Giáo Lý, Việt Ngữ, và Thiếu Nhi Thánh Thể - Niên Khóa 2023-2024

Chương Trình nhận ghi danh học sinh tại Hội Trường Giáo Xứ được tiếp tục sau Thánh Lễ 8:00 am, 10:00 am và 12:30 pm vào các ngày sau:

⇒ **Chúa Nhật, ngày 02/04/23**

⇒ **Chúa Nhật, ngày 16/04/23 - hạn chót ghi danh.**

Để việc xếp lớp và phòng học cho các em được tốt đẹp, xin quý phụ huynh cố gắng ghi danh cho con em mình trong thời hạn nêu trên. Nếu ghi danh sau ngày hạn chót (Chúa Nhật, ngày 16/04/2023), tiền học phí sẽ tăng thêm \$100 cho mỗi gia đình.

Xin chân thành cảm ơn sự cộng tác của quý phụ huynh.

Công Đức Tuần Lễ: 03-26-23: \$13,477.00

 6853 65th St. SACRAMENTO, CA 95828 (916) 761 - 3222 (C) (196) 392 - 3722 (O) vonnetran@gmail.com  VONNE VAN TRAN CaBRE # 01364503  KIM PHARMACY NGUYỄN HUỲNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813  Bác Sĩ NGUYỄN HUỲNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497 Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166 Bác sĩ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới. Nhận các loại bảo hiểm và Medicare DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406 (916) 423-6866 Sacramento, CA 95823 Loan Factory Vấn Phòng Đại Diện Ngân Hàng Chuyển Cho Vay Tiền Mua Nhà Tái Tài Trợ Nhà, Lãi Suất Thấp, Cạnh Tranh Nhất Thủ Phủ Sacramento No income check! Self Employed: 12 months bank statements to qualify! HANNAH NGUYEN Office: 916-999-5000 Cell: 408-550-4958 For Free Consultant - Please Call:  Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143  KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:0pm. Tuesday - Thursday only  SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287  SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 5820 S Land Park Dr (916) 619-8112 Open 8:00am - 9:00pm. 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm. Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP Một tập báo mỗi gia đình Công Giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!! * Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng * Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công Giáo mỗi năm QUÝ VỊ CÒ NHU CẦU ĐẶT BẢO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioan Kim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com “Hãy mua báo Mẹ để cộng tác với chúng tôi đem Tin Mừng Chúa Cứu Thế đến cho mọi người” Độc giả thường: 40 usd/năm Độc giả ân nhân: 50 usd/năm  CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center JENNIFER TRAM ANH MAI  CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO 6509 Fruitridge Road Sacramento * CA 95826 Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057 TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C) VĂN PHÒNG ĐÌNH AN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C) Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143 Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ dài hạn Fix annuity, IRA 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C) ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRAN@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM  Nestlé Realty & Homeland Financial Nhà đất, cơ sở thương mại và làm loan www.homelandfinancial.org DRE: 01131892 NMLS: 271462 Liên Lạc: Ông Minh (minhnguyenc1@hotmail.com) 916-616-6861 Real Estate and Mortgage Broker  VISA SUNRISE VỚI 18 NĂM KINH NGHIỆM SUPERVISOR TẠI LÃNH SỰ QUẢN HOA KỲ TẠI SÀI GÒN VỀ VISA, ĐƯỢC ĐÀO TẠO CỦA HỌC VIỆN NGOẠI GIA HOA KỲ VỀ LUẬT DI TRÚ, HỒ SƠ CỦA BẠN SẼ ĐƯỢC HOÀN THIỆN NHANH CHÓNG, HIỆU QUẢ, GIÚP BẠN THÀNH CÔNG TRONG VIỆC XIN VISA, BẢO LÃNH VÀ CÁC VẤN ĐỀ VỀ DI TRÚ THÚY NGUYỄN: 916-280-5227  Real Estate Sales, Finance Property Management (Joe) Phuc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299  Nhận làm bánh bột lọc Xin Liên Lạc cô Mẫn 916 - 598 - 1138	DENISE CHAU Giúp tư vấn mua bán nhà vùng Sacramento, phụ cận và Bay Area. Nhanh chóng, chuyên nghiệp, tận tâm, thành tín và vui vẻ denise.chau@elitenorcal.com www.denisechau.bhhsr.com 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 (916) 271-1578 (C) (916) 681-5112 (O) Elite Real Estate / CalBRE # 0147958  Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396  HOA ALLAN MAI Chuyên viên môi dịch vụ mua bán nhà BRE Lic#: 01931129 Phục vụ tận tình, chu đáo, chuyên nghiệp và kín đáo (916) 320 - 2823  CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer  LYON REAL ESTATE 5951 Laguna Springs Dr. Elk Grove, CA 95757 (209) 423 - 0899 (916) 559 - 9788 LLY@GoLyon.com www.LLY.GoLyon.com Mua nhà - Bán nhà Trang trí (staging) - cổ văn Giúp cho thuê nhà Lệ phí ưu đãi, thủ tục làm nhanh chóng, tận tâm, chu đáo LÝ MỸ LINH CalBRE# 02014615 BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857 Cần người giúp một phụ nữ 58 tuổi phụ việc nhà / vườn, chở đi bác sĩ. Vùng Roseville. Xin Liên Lạc cô Hạnh 916 - 847 - 5860 Nhận giữ trẻ, dạy làm bài & đưa đón sau giờ học L/L: CÔ THANH (916) 267-5680 Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 430 - 6708 francis.thien@gmail.com GIÁO XỨ (916) 383 - 4276
--	--	--